

www.webpuente.com

# EL PUENTE

Encuentro de las Culturas

Michiana's Bridge between cultures

# Media Kit 2018

Publication Information ..... Page 2  
 Detailed Distribution ..... Page 3  
 Distribution Map ..... Page 5  
 Distribution by Zip Code and City ..... Page 6  
 Publishing Dates for 2018 ..... Page 6  
 Rate Sheet and Ad Sizes ..... Page 7  
 Classified Ad Rates ..... Page 8  
 Pre-printed Insert Rates ..... Page 9  
 Online Advertising ..... Page 9

The First Hispanic Newspaper in Indiana.  
Since 1992

No. 474 Año 25 • Octubre 17, 2017  
**GRATIS • FREE**  
**ZUMBA**  
 7 Beneficios del Zumba  
 LOCALES • Página 9

Nuevas cifras del censo apuntan al hambre y pobreza en Indiana  
 LOCALES • Página 6

Trump pone en riesgo el acuerdo nuclear firmado con Irán  
 INTERNACIONALES • Página 12

El Seguro Social anuncia un aumento de 2.0 por ciento en los beneficios de 2018  
 NACIONALES • Página 17

La Columna  
 Un mínimo de congruencia  
 COLUMNAS • Página 20

DAY OF THE DEAD. CELEBRATION, HISTORY & ORIGINS  
 ENGLISH SECTION • Página 22

**ENGLISH SECTION**  
 Pages 22 & 23

www.webpuente.com **EL PUENTE**  
 Encuentro de las Culturas Michiana's Bridge between cultures

**Mes de Herencia Hispana se festeja con color y orgullo**  
 La herencia cultural se demuestra en el lenguaje, las artes, la comida, la vestimenta, el baile y todo tipo de expresión creativa. La escuela primaria Chandler abrió todos estos aspectos en su celebración del Mes de Herencia Hispana. Se integraron el color y sabor Latino, con la participación de alumnos, maestros, padres de familia y personal de la comunidad. Estamos seguros que la organización de este festival fue un proceso de aprendizaje para todos los involucrados. Primera fila: alumnos de Kinder de la escuela Chandler. Segunda fila: Maestras organizadoras de la celebración. Atrás: Ballet Folklórico Guastulapán con su maestra de baile. *Vea la nota completa y más fotos en la página 5. Puede encontrar videos de este evento en Facebook: @elpuenteones.*

**Trump envía al Congreso parámetros para una dura reforma migratoria anti-inmigrante**  
 El presidente de Estados Unidos, Donald Trump, envió al Congreso su plan de principios para una futura reforma migratoria, que incluye el muro en la frontera con México, agilizar la expulsión de menores centroamericanos, contratar a más agentes y limitar la concesión de visas mediante un sistema de méritos. La iniciativa fue enviada a última hora del pasado domingo 8 a los líderes demócratas y republicanos del Congreso como punto de partida para las negociaciones de una futura reforma migratoria y de un acuerdo que proteja a los 800,000 jóvenes indocumentados beneficiarios del programa DACA. El Ejecutivo está dispuesto a trabajar con el Congreso para lograr "tres objetivos": garantizar admisiones en EEUU, "seguras y legales", defender "la seguridad" del país y "proteger a los trabajadores y contribuyentes estadounidenses". Según un alto funcionario de la Casa Blanca, Trump cree que "es imperativa la completa construcción del muro". Y así figura en el proyecto, cuyo primer punto del apartado de seguridad fronteriza es "financiar y construcción completa del muro en la frontera sur", una idea que rechaza la oposición demócrata. En ese mismo capítulo, la propuesta del Presidente es asegurar el "retorno seguro y ágil" a sus países de los menores, en su mayoría centroamericanos, que entran ilegalmente por la frontera sur, según. En cuanto al fomento de una inmigración basada en el mérito, la propuesta contempla, sin dar cifras, poner límites a los permisos de res- *Continúa en la página 15*

No. 473 Año 25 • Octubre 3, 2017  
**GRATIS • FREE**  
**QUETZAL EN CONCIERTO**  
 ENTRETENIMIENTO • Página 31

Estudiantes solicitan la remoción de pintura KKK  
 LOCALES • Página 6

México: Valcán Popocatepetl despierta mientras aún se recuperan del terremoto  
 INTERNACIONALES • Página 12

Trump anunció polémica reforma impositiva, que pondrá en riesgo la recaudación del país  
 NACIONALES • Página 16

Urgente: Busca ser a Solution for Dreamers US Business  
 Sleep Up, American Donors  
 FUND DACA Renewal  
 ENGLISH SECTION • Página 22

**ENGLISH SECTION**  
 Pages 22 & 23

www.webpuente.com **EL PUENTE**  
 Encuentro de las Culturas Michiana's Bridge between cultures

**Disfrutando el Festival de la manzana**  
 La familia Gaspar disfruta del desfile del 15 de septiembre, 2017 durante el festival de la manzana en Argipirre, IN. Este año fue la celebración anual número 42 y hubo gran diversión para todos. *Foto por Tito Guzmán*

**EE.UU. vigilará el uso de redes sociales de inmigrantes**  
 El Departamento de Seguridad Nacional de Estados Unidos (DHS), por sus siglas en inglés) se dispone a extender su sistema de registro para poder recopilar datos de cualquier inmigrante en EEUU incluyendo a residentes permanentes y ciudadanos naturalizados, a partir de sus perfiles de redes sociales y resultados de búsquedas en Internet. Una nueva regla publicada en el Federal Register la semana pasada tiene a incluir "identificadores de medios sociales y otros, información identificable por vinculación a dominios críticos y los contenidos". Este artículo de la ley de privacidad deja claro que el Gobierno tiene la intención de conservar la información de las redes sociales de los personas que han migrado a este país, desafiando a un grupo creciente de personas para mantener archivos sobre lo que dicen. Según las nuevas normas, el gobierno ampliará sus registros con información disponible públicamente en Internet o "divulgada de conformidad con los acuerdos de intercambio de información", lo que podría interferir a acuerdos con sus compañías tecnológicas y los proveedores nacionales de Internet. *Continúa en la página 15*

El Puente (The Bridge), the only Spanish-language newspaper focused in the South Bend, Goshen, Elkhart, and Fort Wayne area, publishes 9,000 issues the first and third Tuesdays of each month. The newspaper is available in these cities as well as in Mishawaka, Ligonier, Plymouth, La Porte, Nappanee, and Warsaw. El Puente also is in several cities in Michigan like Berrien Springs and Sturgis.

26 Years Publishing in Northern Indiana and Southern Michigan.

El Puente LLC

Address 1  
 P.O. Box 553  
 Goshen, IN 46527-0553

Address 2  
 1906 W. Clinton St.  
 Goshen, IN 46526

Tel: (574) 533-9082  
 Fax: (574) 537-0552

mail@webpuente.com  
 correo@webpuente.com

Your support is vital for our community project!

www.webpuente.com

Currently in its 26th year of publication, El Puente serves the Michiana community by providing a bridge between the Anglo and Hispanic communities. El Puente is one of the few Spanish-language media in Northern Indiana. We provide our Hispanic readers with local, national and international news. We also provide legal and cultural information of interest to Hispanics. Much of this information is not available in other Spanish language media sources.

Besides local, national and international news, El Puente provides special content in full color including a Children's section, Literary section, Sports, Arts & Crafts, Cartoons, Legal Advice and Youth section.

We provide special rates on professional design and translation services for our clients. Call us for more information.

Check out our full online version at:  
[www.webelpuente.com](http://www.webelpuente.com)

The screenshot shows the website for EL PUENTE. At the top, it says 'www.webelpuente.com' and 'EL PUENTE'. Below the masthead, there are several news articles. One article is titled 'Propuesta de ley indica apoyo bipartidario para la protección de inmigrantes jóvenes'. Another article is 'Inundaciones por lluvias dejan más de 56,000 damnificados en Perú'. There are also images of people at a cultural event and a group of people protesting.

*We have experience working with direct clients and advertising agencies.  
 We can help you reach the Hispanic Market in Michiana.*

The screenshot shows a newspaper page from October 17, 2017. The main article is titled 'Escuela Chandler festeja el mes de herencia hispana'. It describes a festival where students and parents participated in various activities, including a dance performance. A sidebar advertisement for 'Center for Hospice Care' is also visible, providing contact information and services.

More facts about El Puente...

- **100%** Hispanic Owned and Managed.
- **193** Distribution Spots in Indiana and Michigan.
- Distributed in over **120** Hispanic Owned Businesses in our area.
- Full online edition since **2001**: [www.webelpuente.com](http://www.webelpuente.com)
- Our Distribution Area includes **15** counties in Indiana and Michigan.

## Detailed Distribution

#	ZIP	CITY	ST	ADDRESS	PLACE	DELIVERED
1	46802	Fort Wayne	IN	2419 W. Jefferson Blvd.	Mi Pueblo Restaurant	25
2	46802	Fort Wayne	IN	1126 W. Taylor St.	George's Quick Wash	10
3	46802	Fort Wayne	IN	2211 Brooklyn Ave.	St. Elizabeth School	25
4	46802	Fort Wayne	IN	2018 S. Fairfield Ave.	Estética Unisex	25
5	46802	Fort Wayne	IN	1122 Taylor St.	Tropic Chicken Restaurant	10
6	46802	Fort Wayne	IN	2006 Fairfield Ave	Sonrisas Dulcería y Especias	15
7	46802	Fort Wayne	IN	2040 S. Calhoun	Su Salud Clinic	10
8	46805	Fort Wayne	IN	236 Fern Hill Rd.	La Cebolla	30
9	46805	Fort Wayne	IN	3422 N. Clinton St.	MI Parrilla Mexican Restaurant	30
10	46806	Fort Wayne	IN	3123 S. Clinton St.	Taquería Coahuila	50
11	46806	Fort Wayne	IN	4135 S. Hessen Cassel Rd.	El Paraiso Supermarket	320
12	46806	Fort Wayne	IN	5717 S. Anthony Blvd.	Dr. Pérez Office	20
13	46806	Fort Wayne	IN	5717 S. Anthony	Anthony Medical Center	20
14	46806	Fort Wayne	IN	5002 Decatur Rd.	Los Lagos Restaurant	10
15	46806	Fort Wayne	IN	5008 Decatur Rd.	Summit Market	350
16	46807	Fort Wayne	IN	2529 S. Calhoun St.	Alberto's Mexican Grill	20
17	46807	Fort Wayne	IN	2615 S. Calhoun St.	Asian Market	15
18	46807	Fort Wayne	IN	2713 S. Calhoun St.	La Margarita Mexican Restaurant	15
19	46808	Fort Wayne	IN	1234 N. Wells St.	Don Chava's Mexican Grill	15
20	46808	Fort Wayne	IN	1426 N. Wells St.	Seguros Latinos	15
21	46808	Fort Wayne	IN	1421 N. Wells St.	Indiana Mexican Bakery	100
22	46808	Fort Wayne	IN	1419 N. Wells St.	Paletería Michoacana	30
23	46809	Fort Wayne	IN	1810 W. Bluffton Rd.	Dollar Plus	20
24	46809	Fort Wayne	IN	1812 W. Bluffton Rd.	La Fogata Restaurant	30
25	46816	Fort Wayne	IN	3310 E. Paulding Rd.	Save-A-Lot	200
26	46550	Nappanee	IN	157 N. Main St.	Nappanee Library	10
27	46550	Nappanee	IN	2101 N. Main St.	Northwood High School	25
28	46550	Nappanee	IN	108 E. Market St.	Cielito Lindo Restaurant	20
29	46550	Nappanee	IN	301 N. Elm St.	Iglesia de Cristo Vino Nuevo	10
30	46573	Wakarusa	IN	1010 E. Waterford St.	McDonald's	20
31	46580	Warsaw	IN	819 N. Detroit St.	Restaurant El Arriero	30
32	46580	Warsaw	IN	2283 N. Detroit St.	San Jose Fresh Market	80
33	46580	Warsaw	IN	310 E. Main St.	Warsaw Public Library	10
34	46580	Warsaw	IN	803 S. Buffalo St.	Cardoso Cafe	20
35	46580	Warsaw	IN	217 E. Center St	Restaurant Mi Lindo Acapulco	20
36	46580	Warsaw	IN	896 E. Winona Ave.	Carnicería San José	250
37	46580	Warsaw	IN	1106 E. Winona Ave.	Novedades Fiesta Plus	10
38	46580	Warsaw	IN	2106 E. Winona Ave.	Winona Beauty Salon	10
39	46725	Columbia City	IN	520 N. Main St.	El Dorado Restaurant	10
40	46767	Ligonier	IN	1320 Lincoln Way South	McDonald's	20
41	46767	Ligonier	IN	705 Lincolnway S.	Aguaocalientes Supermarket	10
42	46767	Ligonier	IN	204 S. Cavin St.	La Poblana Bakery and Coffe Shop	10
43	46767	Ligonier	IN	219 S. Cavin St.	Salon de Belleza Internacional	10
44	46767	Ligonier	IN	117 S. Cavin St.	La Michoacana	10
45	46767	Ligonier	IN	117 S. Cavin St.	Vanessa's Hair Salon	10
46	46767	Ligonier	IN	108 S. Cavin St.	El Pacifico Restaurant	30
47	46767	Ligonier	IN	103 N. Cavin St.	El Paraiso	180
48	46767	Ligonier	IN	300 S. Main St.	Ligonier Public Library	10
49	46526	Goshen	IN	1700 S. Main St.	Goshen College	20
50	46526	Goshen	IN	523 S. 6th St.	El Buen Pastor Church	20
51	46526	Goshen	IN	2526 Peddlers Village Rd.	Habitat for Hummanity	20
52	46526	Goshen	IN	2626 Peddlers Village Rd.	Gold N Confort	10
53	46526	Goshen	IN	2626 Peddler's Village Rd.	Toque Latino	15
54	46526	Goshen	IN	2626 Peddler's Village Rd.	Habitat for Humanity	20
55	46526	Goshen	IN	2120 Rieth Blvd C	Center for Family Practice	20
56	46526	Goshen	IN	2130 ELKHART RD (US 33)	Supermercado San José #3	100
57	46526	Goshen	IN	1706 ELKHART RD (US 33)	McDonald's	20
58	46526	Goshen	IN	1930 Lincolnway E	Quality Inn & Suites	10
59	46526	Goshen	IN	200 High Park Ave.	Goshen General Hospital	10
60	46526	Goshen	IN	212 N. Main St.	Las Americas	20
61	46526	Goshen	IN	214 N. Main St.	Carnicería San José	80
62	46526	Goshen	IN	113 S. Main St.	San Marcos Restaurant	80
63	46526	Goshen	IN	122 S. Main St.	Panadería Gutierrez	80
64	46526	Goshen	IN	202 S. 5th St.	Goshen Mayor's Office	10
65	46526	Goshen	IN	225 S. Main St.	El Tamal Universal	40
66	46526	Goshen	IN	230 S. Main St.	Varietades Las 3 Estrellas	15
67	46526	Goshen	IN	310 S. Main St.	Jackquelyn's Beauty Salon	15
68	46526	Goshen	IN	601 S. 5th St.	Goshen Public Library	30
69	46526	Goshen	IN	633 S. Main St.	Novedades Hernández	40
70	46526	Goshen	IN	902 S. Main St.	Center for Healing & Hope	30
71	46526	Goshen	IN	613 Lincolnway E.	Taquería San Jose	50
72	46526	Goshen	IN	624 Lincolnway E.	Clark Gas Station	30
73	46526	Goshen	IN	720 Lincolnway E.	San José Supermarket	60
74	46526	Goshen	IN	1305 Lincolnway E.	Taquería Tijuana	40
75	46526	Goshen	IN	1914 Lincolnway E.	The Car Company	10
76	46526	Goshen	IN	2001 Lincolnway E.	McDonald's	20
77	46526	Goshen	IN	400 W. Lincoln Ave.	Goshen Physicians Family Med.	20
78	46526	Goshen	IN	615 W. Lincoln Ave.	Tienda de Discos Francis	40

#	ZIP	CITY	ST	ADDRESS	PLACE	DELIVERED
79	46526	Goshen	IN	617 W. Lincoln Ave.	Boost Mobile	15
80	46526	Goshen	IN	1000 S. Main St.	7-Eleven Store	50
81	46526	Goshen	IN	2904 South Main St.	Bethany Christian Schools	20
82	46526	Goshen	IN	113 W. Washington St.	El Duranguenze	50
83	46526	Goshen	IN	508 W. Lincoln Ave.	Dutch Maid Bakery	10
84	46528	Goshen	IN	1013 Division St.	The Depot	20
85	46528	Goshen	IN	1527 Bashor Rd.	Supermercado Martin's	220
86	46528	Goshen	IN	808 N 3rd St.	Vista Community Health Center	30
87	46528	Goshen	IN	304 N. Main St.	La Michoacana	30
88	46528	Goshen	IN	122 E. Clinton St.	Restaurante Los Primos	40
89	46528	Goshen	IN	201 E. Clinton St.	Intercambio Express	150
90	46528	Goshen	IN	108 E. Washington St.	Venecia Jewelry & Perfumes	10
91	46528	Goshen	IN	402 E. Lincoln Ave.	Servicio Mecánico Mingucha	10
92	46528	Goshen	IN	922 E Lincoln Ave.	East Gate Market	50
93	46528	Goshen	IN	202 N. Cottage Ave.	La Casa de Goshen	60
94	46528	Goshen	IN	213 Middlebury St.	Maple City Health Care Center	40
95	46514	Elkhart	IN	21879 State Rd 120	McDonald's	20
96	46514	Elkhart	IN	2260 Cassapolis St	Silver Creek Homes	10
97	46514	Elkhart	IN	290 County Road 6 E	El Camino Real	30
98	46514	Elkhart	IN	408 W. Bristol St.	Burton's Laundry	15
99	46514	Elkhart	IN	600 East Boulevard	Elkhart General Healthcare	20
100	46514	Elkhart	IN	1005 N. Nappanee St	Instant Auto Finance	20
101	46516	Elkhart	IN	555 E. Jackson Blvd.	Martin's Supermarket	170
102	46516	Elkhart	IN	240 E. Jackson Blvd.	Supermex	50
103	46516	Elkhart	IN	125 Easy Shopping Pl	Premier Rental Purchase	30
104	46516	Elkhart	IN	111 Praire St.	Fiesta Mexicana	170
105	46516	Elkhart	IN	300 S. 2nd St.	Elkhart Public Library	30
106	46516	Elkhart	IN	429 S. Main St.	Midwest Museum of American Art	5
107	46516	Elkhart	IN	2059 S. Main St.	El Azteca Auto Sales	10
108	46516	Elkhart	IN	800 Prairie St.	Taquería Tijuana	50
109	46516	Elkhart	IN	1500 Toledo Rd.	Village Pantry Gas Station	10
110	46516	Elkhart	IN	1700 Toledo Rd.	Mode Mex Restaurant	20
111	46516	Elkhart	IN	236 Simpson Avenue	Heart City Health Center	20
112	46516	Elkhart	IN	1430 Nappanee St	McDonald's	20
113	46517	Elkhart	IN	2118 Morton Ave.	Emilio's Tire Service	15
114	46517	Elkhart	IN	111 E. Lusher Ave.	Supermercado El Paraiso	500
115	46517	Elkhart	IN	317 W. Lusher Ave.	Supermercado Cueramaro	240
116	46517	Elkhart	IN	319 "B" W. Lusher Ave.	Panadería Hernández	65
117	46517	Elkhart	IN	2510 Benham Ave.	Leo's Comida Mexicana Real	40
118	46517	Elkhart	IN	2400 Benham Ave.	Pierre Moran Branch Library	20
119	46517	Elkhart	IN	2215 S. Main St.	Franco's Beauty Salon	10
120	46517	Elkhart	IN	2219 S. Main St.	Hispanos Unidos	30
121	46517	Elkhart	IN	2316 S. Main St.	Las Americas Financial Services	30
122	46517	Elkhart	IN	2336 S. Main St.	InterTax	30
123	46517	Elkhart	IN	2513 S. Main St.	Boost Mobile	20
124	46517	Elkhart	IN	2843 S. Main St.	Salón de Belleza México	20
125	46517	Elkhart	IN	2693 S. Main St.	Supermercado El Rosal	120
126	46517	Elkhart	IN	3416 S. Main St.	International Bakery	60
127	46517	Elkhart	IN	3429 S. Main St.	McDonald's	20
128	46517	Elkhart	IN	59040 Minuteman Way	Concord Community Schools	60
129	46540	Middlebury	IN	828 South Main St.	Mc Donald's	20
130	46761	LaGrange	IN	112 E. Spring St.	Courtside Restaurant	20
131	46761	LaGrange	IN	110 N. Detroit St.	Tienda y Carnicería Santa Cruz	40
132	46761	LaGrange	IN	203 W. Spring St.	LaGrange County Public Library	10
133	46703	Angola	IN	200 South Wayne St.	Tienda Ahi Chihuahua	20
134	49028	Bronson	MI	120 S. Matteson St.	Tienda Santa Cruz	15
135	49028	Bronson	MI	201 N. Matteson St.	Bronson Public Library	5
136	49036	Coldwater	MI	71 W. Chicago St.	Jaliscos Grocery Store	25
137	49036	Coldwater	MI	32 Railroad St.	Los Tequilas Restaurant	25
138	49099	White Pigeon	MI	206 W. Chicago Rd.	Las Dos Marias Restaurant	25
139	49099	White Pigeon	MI	102 N. Kalamazoo St.	White Pigeon Library	5
140	49091	Sturgis	MI	255 North St.	Sturgis Public Library	10
141	49091	Sturgis	MI	26623 W. US Highway 12	Maria's Mexican Restaurant	20
142	49091	Sturgis	MI	1040 S. Centerville Rd.	Fiesta Mexicana	20
143	49091	Sturgis	MI	300 N. Centerville Rd.	La Esperanza	200
144	49091	Sturgis	MI	300 E. Chicago Rd.	El Taco Loco	20
145	49091	Sturgis	MI	203 Jacob St.	La Sierra	20
146	49091	Sturgis	MI	1264 E. Chicago Rd.	Carnicería Michoacan	20
147	49103	Berrien Springs	MI	215 W. Union St.	Berrien Springs Library	15
148	49103	Berrien Springs	MI	8938 Old US 31	Melendez Imports	30
149	49103	Berrien Springs	MI	213 W. Ferry St.	Law Office of Joseph S. Hughes	5
150	49103	Berrien Springs	MI	429 Rose Hill Road	Iglesia San Gabriel	100
151	49120	Niles	MI	451 Frances St.	Medrano Tire Services	25
152	49120	Niles	MI	620 E. Main St.	Niles Community Library	20
153	46601	South Bend	IN	304 S. Main St.	South Bend Public Library	30
154	46601	South Bend	IN	425 S. Main St.	Flamingo's Mexican Restaurant	320
155	46601	South Bend	IN	1140 W. Western Ave.	Taqueria Los Garcia	30
156	46613	South Bend	IN	1518 S. Michigan	Supermercado Rosales	200

#	ZIP	CITY	ST	ADDRESS	PLACE	DELIVERED
157	46613	South Bend	IN	1602 S. Lafayette Blvd.	LKQ	30
158	46613	South Bend	IN	1601 S. Walnut St	Abarrotes Yuliana	30
159	46613	South Bend	IN	1407 Miami St.	Express One's Hair Design	30
160	46613	South Bend	IN	1902 Fellows St.	Riley High School	30
161	46613	South Bend	IN	1601 W. Indiana Ave.	California Auto Repair	30
162	46619	South Bend	IN	740 S. Walnut St.	Jenny's Bakery	25
163	46619	South Bend	IN	429 S. Walnut St.	Tienda Santa Rosa	30
164	46619	South Bend	IN	1324 W. Western Ave.	Latino Tax	30
165	46619	South Bend	IN	2015 W. Western Ave., S. 136	Radio Sabor Latino	30
166	46619	South Bend	IN	2418 Western Ave.	Chicos Restaurant	25
167	46619	South Bend	IN	746 S. Meade St.	La Casa de Amistad	40
168	46619	South Bend	IN	701 S. Bendix Dr.	Discoteca Luzestela	30
169	46619	South Bend	IN	2622 W. Western Ave.	Variedades Carmen	30
170	46619	South Bend	IN	2637 W. Western Ave.	Sabor a México	40
171	46619	South Bend	IN	2711 W. Western Ave.	Vanidades Boutique	30
172	46619	South Bend	IN	2712 W. Western Ave.	Supermercado San Miguel	30
173	46619	South Bend	IN	2812 W. Western Ave.	Rosales Supermarket	350
174	46619	South Bend	IN	2909 W. Western Ave.	Paletería La Rosita	30
175	46619	South Bend	IN	2920 W. Western Ave.	Taquería Chicago	30
176	46619	South Bend	IN	3021 W. Western Ave.	Panadería Central	150
177	46619	South Bend	IN	3706 W. Western Ave.	Sunshine Laundry	30
178	46619	South Bend	IN	4014 W. Western Ave.	Pequeños	30
179	46619	South Bend	IN	2505 W. Grace St.	St. Adalbert Parish	30
180	46619	South Bend	IN	4401 W. Western Ave.	Martin's Supermarket	120
181	46545	Mishawaka	IN	119 W. McKinley Ave.	Restaurante Fiesta Tapatía	50
182	46545	Mishawaka	IN	5944 Indian Ridge	Hibachi Grill	30
183	46545	Mishawaka	IN	4160 E Day Rd.	Salsa's Mexican Grill	30
184	46350	La Porte	IN	903 E Lincolnway	La Lomita Market	40
185	46350	La Porte	IN	208 E Lincolnway	Morelia Restaurant	30
186	46350	La Porte	IN	301 Lincolnway	Colima Restaurant	30
187	46350	La Porte	IN	609 Lincolnway	Mucho Mas!	30
188	46530	La Porte	IN	709 Michigan Ave	Tacos My Fren	30
189	46350	La Porte	IN	1105 W. State Road 2	Hacienda San Marcos	50
190	46563	Plymouth	IN	213 E. Jefferson St	Milas Mini Market	30
191	46563	Plymouth	IN	414 E. Jefferson St.	Restaurante Las Palmas	50
192	46563	Plymouth	IN	116 E Garro St.	James Grocery	30
193	46563	Plymouth	IN	2550 N Michigan St.	Mi Camino Real	30

**Total Controlled Bulk Delivery 9000**

**Census 2010 reports 99,136 Hispanic households in the state of Indiana.**

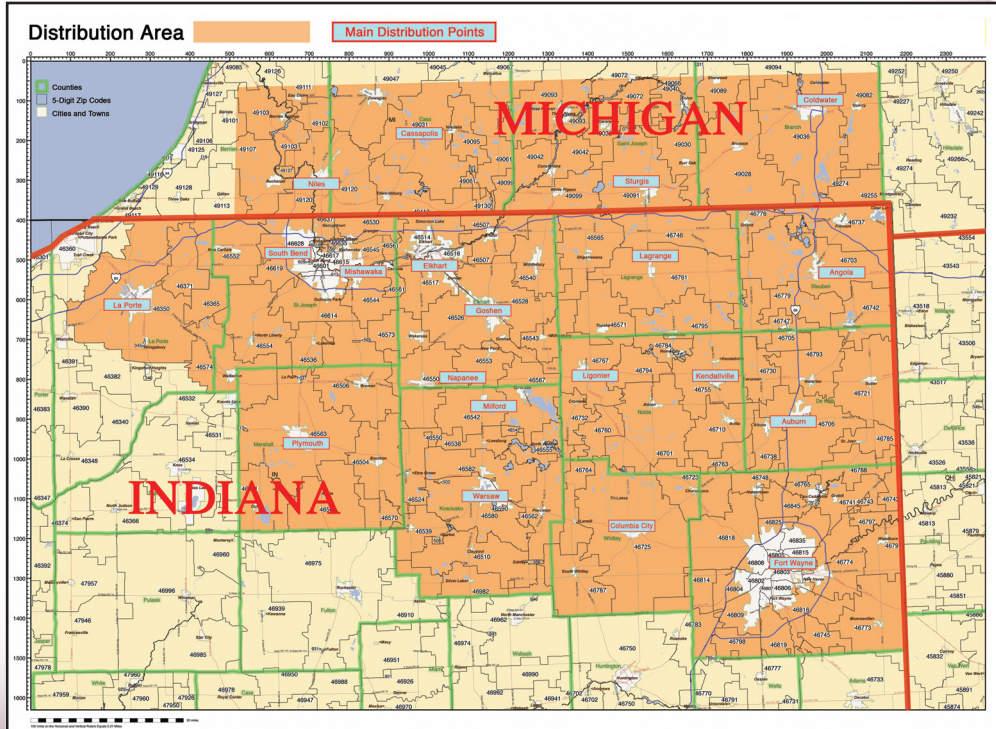


**389,707 Hoosiers reported their ethnicity as Hispanic or Latino in 2010.**



**233,000 Hispanics in Indiana speak a language other than English at home.**

- 2010 Decennial Census



**Total Newspapers delivered by ZIPCODE**

ZIP	CITY	ST	QTY.
46802	Fort Wayne	IN	120
46805	Fort Wayne	IN	60
46806	Fort Wayne	IN	770
46807	Fort Wayne	IN	50
46808	Fort Wayne	IN	160
46809	Fort Wayne	IN	50
46816	Fort Wayne	IN	200
46550	Nappanee	IN	65
46573	Wakarusa	IN	20
46580	Warsaw	IN	430
46725	Columbia City	IN	10
46767	Ligonier	IN	290
46526	Goshen	IN	1120
46528	Goshen	IN	660
46514	Elkhart	IN	115
46516	Elkhart	IN	585
46517	Elkhart	IN	1280
46540	Middlebury	IN	20
46761	La Grange	IN	70
46703	Angola	IN	20
49028	Bronson	MI	20
49036	Coldwater	MI	50
49099	White Pigeon	MI	30
49091	Sturgis	MI	310
49103	Berrien Springs	MI	150
49120	Niles	MI	45
46601	South Bend	IN	380
46613	South Bend	IN	350
46619	South Bend	IN	1110
46545	Mishawaka	IN	110
46350	La Porte	IN	210
46563	Plymouth	IN	140
<b>Total</b>			<b>9000</b>

**Total Newspapers delivered by City**

ZIP	CITY	ST	QTY.
46802-46816	Fort Wayne	IN	1410
46550	Nappanee	IN	65
46573	Wakarusa	IN	20
46580	Warsaw	IN	430
46725	Columbia City	IN	10
46767	Ligonier	IN	290
46526-46528	Goshen	IN	1780
46514-46517	Elkhart	IN	1980
46540	Middlebury	IN	20
46761	La Grange	IN	70
46703	Angola	IN	20
49028	Bronson	MI	20
49036	Coldwater	MI	50
49099	White Pigeon	MI	30
49091	Sturgis	MI	310
49103	Berrien Springs	MI	150
49120	Niles	MI	45
46601-46613	South Bend	IN	1840
46545	Mishawaka	IN	110
46350	La Porte	IN	210
46563	Plymouth	IN	140
<b>Total</b>			<b>9000</b>

**Distribution Totals**

	%	QTY.
Controlled Bulk Delivery	97.8	9000
Office/File	2.2	200
<b>Total Printed</b>	<b>100</b>	<b>9200</b>

**El Puente Print Schedule 2018**

- Thurs., January 4
- Tues., January 16
- Tues., February 6
- Tues., February 20
- Tues., March 6
- Tues., March 20
- Tues., April 3
- Tues., April 17
- Tues., May 1
- Tues., May 15
- Tues., June 5
- Tues., June 19
- Thurs., July 5
- Tues., July 17
- Tues., August 7
- Tues., August 21
- Thurs., September 6
- Tues., September 18
- Tues., October 2
- Tues., October 16
- Tues., November 6
- Tues., November 20
- Tues., December 4
- Tues., December 18

For more distribution information please contact:

















El Puente Newspaper  
 P.O. Box 553  
 Goshen, IN 46527-0553

Tel: (574) 533-9082  
 Fax: (574) 537-0552

Or write to:  
[mail@webelpuente.com](mailto:mail@webelpuente.com)



**Prices by Page Fraction.** Select Ad size and shape by marking the red box beside it.

Double-Truck Ad in Color	\$1052	<input type="checkbox"/>		20.5 (W) x 9.6 (H)	<input type="checkbox"/>
Full Page Ad in Color	\$641	<input type="checkbox"/>		9.85 (W) x 9.6 (H)	<input type="checkbox"/>
Full Page Ad in b/w	\$537	<input type="checkbox"/>			
3/4 Page Ad in Color	\$518	<input type="checkbox"/>		7.4 (W) x 9.6 (H)	<input type="checkbox"/>
3/4 Page Ad in b/w	\$414	<input type="checkbox"/>		9.85 (W) x 7.2 (H)	<input type="checkbox"/>
1/2 Page Ad in Color	\$397	<input type="checkbox"/>		9.85 (W) x 4.8 (H)	<input type="checkbox"/>
1/2 Page Ad in b/w	\$293	<input type="checkbox"/>		4.85 (W) x 9.6 (H)	<input type="checkbox"/>
				6.4 (W) x 7.4 (H)	<input type="checkbox"/>
3/8 Page Ad in Color	\$335	<input type="checkbox"/>		7.4 (W) x 4.8 (H)	<input type="checkbox"/>
3/8 Page Ad in b/w	\$231	<input type="checkbox"/>		4.85 (W) x 7.2 (H)	<input type="checkbox"/>
1/4 Page Ad in Color	\$274	<input type="checkbox"/>		4.85 (W) x 4.8 (H)	<input type="checkbox"/>
1/4 Page Ad in b/w	\$170	<input type="checkbox"/>		9.85 (W) x 2.4 (H)	<input type="checkbox"/>
				2.35 (W) x 9.6 (H)	<input type="checkbox"/>
1/8 Page Ad in Color	\$211	<input type="checkbox"/>		4.85 (W) x 2.4 (H)	<input type="checkbox"/>
1/8 Page Ad in b/w	\$107	<input type="checkbox"/>		2.35 (W) x 4.8 (H)	<input type="checkbox"/>
1/16 Page Ad in Color	\$116	<input type="checkbox"/>		4.85 (W) x 1.25 (H)	<input type="checkbox"/>
1/16 Page Ad in b/w	\$64	<input type="checkbox"/>		2.35 (W) x 2.4 (H)	<input type="checkbox"/>

**Prices per Column Inch**

Column inches	Price per column inch
38	\$14.14
19	\$15.43
9.6	\$17.76
4.8	\$22.30
2.4	\$26.86

**Mechanicals:**

El Puente prints in a mini-tabloid format. Printable area per page is 9.88 inches wide by 9.6 inches deep, in a four-column format.

- One-column ads are 2.35 inches wide
- Two-column ads are 4.85 inches wide.
- Three-column ads are 7.4 inches wide.
- Four-column ads are 9.88 inches wide.

**Prices per ad, per one edition.**

Discounts available for advertisement in quantity; please call El Puente Newspaper for details.

Tel: (574) 533-9082 • Fax: (574) 537-0552 • email: [mail@webelpuente.com](mailto:mail@webelpuente.com)

# Classified Ad Rates

Classified Ads run in our special classified section in the printed version of El Puente Newspaper. They also run in our Online Classified Section at: [www.webpuente.com/clasificados.html](http://www.webpuente.com/clasificados.html)

- 30 Word Limit. Additional words are \$0.50 each.
- Classified can be in b/w or with background color.
- Tear Sheets and Invoices by regular mail.
- Select Classified Ad by marking the box beside it.

## Classified Ad Prices

- Boxed Classified Ad in Color **\$42**
- Boxed Classified Ad in b/w **\$32**
- Regular Classified Ad in Color **\$26**
- Regular Classified Ad in b/w **\$16**

## Classified Ad Packages

- 6 Month Boxed Classified Ad in Color Package  
(12 issues, \$31.50 each) **\$378**
- 6 Month Boxed Classified in b/w Package  
(12 issues, \$24 each) **\$288**
- 6 Month Regular Classified Ad in Color Package  
(12 issues, \$19.50 each) **\$234**
- 6 Month Regular Classified Ad in b/w Package  
(12 issues, \$12 each) **\$144**
- 1 Year Boxed Classified Ad in Color Package  
(24 issues, \$21 each) **\$504**
- 1 Year Boxed Classified in b/w Package  
(24 issues, \$16 each) **\$384**
- 1 Year Regular Classified Ad in Color Package  
(24 issues, \$13 each) **\$312**
- 1 Year Regular Classified Ad in b/w Package  
(24 issues, \$8 each) **\$192**

- Payment of Classified Package in advance is required.
- Electronic tear sheets and invoicing.

<p>Página 30 • ENTRETENIMIENTO El Puente July 10, 2015</p> <h2 style="text-align: center;">CLASIFICADOS</h2> <p>Se necesitan <b>VENDEDORES</b> para el periódico <b>EL PUENTE</b>. Si tienen habilidad para las ventas y quiere participar del crecimiento de nuestra comunidad, no dude en llamar! <b>EL PUENTE</b> lo hacemos todos!  <b>Lláme al (574) 533-9082</b>  o escriba a <a href="mailto:design@webpuente.com">design@webpuente.com</a></p>	
<p>Si Busca trabajo mejor, mejor pagado, mejores beneficios, busque en <b>Southern Bremen</b>. Operadores de Máquina, Técnico en Extrusión, Mantenimiento, Operadores de Embalaje. Prima por asistencia, Prima por trabajar los fines de semana, oportunidades para avanzar. Un buen lugar, muy limpio, seguro y divertido. ¡Juntos somos familia! Para aplicar, visite a: <a href="http://www.applytosouthwest.com">www.applytosouthwest.com</a></p>	<p>Se clasificado en manos de más de <b>18,000 lectores al mes!</b>  <b>Precios insuperables.</b>  <b>Lláme al periódico</b>  <b>El Puente para más información</b>  <b>(574) 533 - 9082</b></p>
<p>El Garage central de la ciudad de Goshen busca mecánico de tiempo completo para la reparación y mantenimiento de su flota y equipo de conducción. \$18.63/hora. Puesto sindicalizado. Se requiere CDL. Descripción completa del trabajo en <a href="http://www.goshendiana.org">www.goshendiana.org</a>. Haga Click "en Job Opportunities: Las aplicaciones (requeridas) en Human Resources, 204 E. Jefferson St., Goshen, IN o en línea en <a href="http://www.goshendiana.org">www.goshendiana.org</a>. Oportunidades de trabajo, EOE/líbre de drogas/líbre de tabaco.</p>	<p>Oportunidades disponibles para hacer proyectos de desarrollo y ayudar con los pobres. Viaje a África o Latino América y reciba certificación internacional. El programa tiene costos. Contáctenos ahora <a href="mailto:info@eneworldcenter.org">info@eneworldcenter.org</a> o al <b>269-591-0518</b></p>
<p><b>ESTAMOS CONTRATANDO!</b> Lyons Industries está contratando para 1er, y 3er turno comenzando a \$10 la hora. 30,000 M2 West Dowagiac, MI. Tel: (269) 782-3404. <a href="http://www.lyonsindustries.com">http://www.lyonsindustries.com</a></p>	<p>Otenga su diploma de la escuela superior para tener mayor oportunidad de carrera.  <b>El 'EXCEL Center'</b> en South Bend es gratuito, con clases diurnas y nocturnas muy convenientes. Inscripción electrónica en <a href="http://ExcelCenterHS.org">ExcelCenterHS.org</a> o llame al <b>574-472-7318</b></p>
<p><b>CONVÉRTETE EN DUEÑO DE UNA ALISTATE DE ALLSTATE</b>  Lláme y Recibirás un Seguro de Auto y Hogar de Allstate. <b>888-994-9322</b></p>	<p><b>Positions Teaching Spanish Language</b>  Indiana University-Purdue University Fort Wayne (IPFW) is seeking applications for Limited Term Lecture openings in Spanish language at the elementary or intermediate level beginning the fall semester of 2015. MA degree or equivalent and teaching experience, preferably at college level, are required but eligible for benefits; positions are not staff positions. For additional information, contact Ana Benito, Chair of the Department of International Language and Culture Studies, at <a href="mailto:benito@ipfw.edu">benito@ipfw.edu</a>. Employment is contingent on a satisfactory background records check. For a complete description of the position and to apply, go to <a href="http://www.ipfw.edu/jobs">www.ipfw.edu/jobs</a></p>
<p><b>Compramos Carros</b> Volvos Camisetas manuales, chobones e abandonados.  No importa su condición. Lláme al: <b>574-205-9038</b>. Deje su mensaje o envíe mensaje de texto. Servicio los 7 días de la semana. Págueme el mejor precio por su vehículo.</p>	<p><b>PERM SECURITY SERVICES</b>  <b>ALWAYS HIRING SECURITY OFFICERS</b>  Full Time / Part Time  <b>TOPEKA, LOGANER, WARSAW, GOSHEN, ELKHART, WAKARUSA, MIDDLEBURY, BUTLER, FORT WAYNE</b>  Must be at least 18 years of age, HIGGED, pass background check/drug test. Must be able to read, write and effectively communicate in English.  <b>WE OFFER BENEFITS FOR MOST POSITIONS.</b>  Please apply online at <a href="http://www.permsecurity.com/careers">www.permsecurity.com/careers</a>. EEO/DFW/Disability</p>

<p>No. 466 Año 25 • Junio 20, 2017</p> <p><b>GRATIS • FREE</b></p>  <p>Latino Riders de Indiana son anfitriones de encuentro nacional  ENTRETENIMIENTO • Página 51</p> <p>México del Norte O sí o no o más bien "quién sabe"  TITULARES • Página 4</p> <p>Aumenta la tasa de mortalidad infantil en Indiana  LOCALS • Página 6</p> <p>Industrias de México insisten en investigación contra fructosa de EE.UU por posible dumping  INTERNACIONALES • Página 13</p> <p>El director de ICE afirma ante el Congreso que cualquier indocumentado puede ser deportado  NACIONALES • Página 16</p>  <p>Encuentro de pueblos Nativo americanos en Indiana  ENTRETENIMIENTO • Página 26</p> <p><b>ENGLISH SECTION</b>  Pages 22 &amp; 23</p>	<p><a href="http://www.webpuente.com">www.webpuente.com</a> <b>EL PUENTE</b></p> <p>Encuentro de las Culturas Michiana's Bridge between cultures</p> <p><b>MUCHAS FELICIDADES A TODOS NUESTROS GRADUADOS!!!</b></p>  <p>Sosteniendo su diploma venimos a Hillary Magallon, quien piensa asistir a IUSB para ser asistente dental. En la foto, de izq. a der. le acompañan: Criselda Cruz, Frida Morales, Joslyn Mendez y Briana Mendez, Fátima Mercado y Mariela Huzzar. A esta graduada de Washington High School en South Bend la apoyaron todas sus amigas! Más fotos de graduados en esta edición. Todavía nos quedan muchas fotos de jóvenes exitosos para las próximas ediciones, no se las pierda!  Foto por Tito y Rachel Guenda</p> <p><b>Trump elimina el programa DAPA</b>  El gobierno del presidente Donald Trump canceló el jueves pasado cualquier posibilidad de renovar el programa de Acción Diferida para los Padres (DAPA), que permitiría a casi 5 millones de padres indocumentados de ciudadanos y residentes legales permanentes, ampararse contra las deportaciones.  El secretario de Seguridad Nacional, John Kelly, anunció en un comunicado, que se ponía fin inmediato al programa Acción Diferida para Padres de Ciudadanos Estadounidenses y Residentes Permanentes - Legales (DAPA), fechado el 20 de noviembre del 2014. Este programa estaba suspendido desde 2015, luego de que en agosto de 2014 el estado de Texas y otras 24 entidades frusaron en tribunales la iniciativa porque consideraban que el entonces presidente Barack Obama se había extrainstituido en sus funciones.  Además, se elimina el llamado DACA ampliado que les daba un año más de permiso de trabajo a los jóvenes que se encontraban bajo el programa. No obstante, se mantiene la política de 2012 de Obama conocida como DACA (Acción Diferida para Ingreso de Menores), que permitía a las personas que ingresaron al país legalmente como niños a permanecer y estudiar o trabajar con permisos renovables cada dos años.</p>
--	---

For additional information please call El Puente Newspaper.

Tel: (574) 533-9082 • Fax: (574) 537-0552 • email: [mail@webpuente.com](mailto:mail@webpuente.com)

## Pre-Printed Insert Rates

- Maximum insert size: 9 in. (W) x 10 in. (H)
- Number of pages: 1-8
- For inserts of more than 8 pages please call.
- Number of inserts per issue: 9000
- Price per issue: **\$729.00 (\$81 CPM)**
- Date inserts must be delivered: One week before publishing date.
- An insertion order must be faxed in or e-mailed by the client before material is sent.

Address of delivery:  
**El Puente Inserts**  
 The Papers Incorporated  
 206 S. Main St.  
 Milford, IN 46542

For more information please contact:  
**El Puente Newspaper**  
 P.O. Box 553  
 Goshen, IN 46527-0553  
 Tel: (574) 533-9082 • Fax: (574) 537-0552  
[mail@webelpuente.com](mailto:mail@webelpuente.com)



## Rates for [www.webelpuente.com](http://www.webelpuente.com)

[www.webelpuente.com](http://www.webelpuente.com) has been online since June 2001. The full online edition includes all the news, pictures, columns and special content that the printed edition has. We have readers from our regional area and also national and international.

- Banner Ads appear on all main pages online.
- Banners can be linked to external sites.
- Ads run for 1 month (2 issues of El Puente).
- Special Banner sizes can be accommodated.
- Website publication has complete content of printed version.
- Call El Puente Newspaper for more details at: **(574) 533-9082**

1. Top Banner  
728 x 90 px. **\$526 / month**
2. Bottom Banner  
570 x 90 px. **\$386 / month**
3. Large Square Banner #1  
250 x 250 px. **\$321 / month**
4. Large Square Banner #2  
250 x 250 px. **\$288 / month**
5. Large Square Banner #3  
250 x 250 px. **\$254 / month**
6. Small Square Banner #1  
150 x 150 px. **\$210 / month**
7. Small Square Banner #2  
150 x 150 px. **\$166 / month**

The screenshot shows the El Puente website interface. At the top, there's a navigation menu with buttons for Inicio, Locales, Internacionales, Nacionales, Columnas, Entretenimiento, Deportes, Clasificados, Conózanos, Escribanos, and Publicidad. There are also buttons for English Section, Advertise, Contact us, Archivo, and Enlaces. The main content area features several articles and advertisements. One article is titled 'Los Latinos Si Votan!' with a photo of a group of people. Another article is 'Guía para inmigrantes, refugiados y asilados'. There are also several advertisements, including one for 'Encuentra joyería y mucho más!', one for 'CONVIÉRTETE EN DUÑO DE UNA AGENCIA DE ALLSTATE', one for 'Allstate', one for 'Community Guide', one for 'South Bend Tribune', one for 'Voto hispano', and one for 'Caricaturas EL PUENTE'. The website also displays the number of visitors as 212884 and the current date as November 3, 2015.